

## Beschreibung der Zugangsbedingungen für die Umschlagsanlage Cadenazzo

Autor: SBB Cargo AG

Datum: 10.09.2019

Kapitel		
1		
1.1	Einleitung	<ul style="list-style-type: none"><li>- Das vorliegende Dokument beschreibt die Umschlaganlage (Terminal) Cadenazzo. Dabei werden insb. die Zugangs- und Nutzungsbedingungen für die Sicherstellung des diskriminierungsfreien Zugangs beschrieben</li><li>- Das Terminal Cadenazzo dient in erster Linie dem Umschlag von Ladeeinheiten (Wechselbehälter, Seecontainer, Sattelaufleger). Weitere Leistungen wie Lagerung, Strombezug, Wiegen und Zollbehandlung werden angeboten. Eine vollständige Liste der angebotenen Leistungen ist in den Preisen &amp; Konditionen SBB Cargo AG publiziert (<a href="https://www.sbbcargo.com/de/kundencenter/dokumente/agb-recht.html">https://www.sbbcargo.com/de/kundencenter/dokumente/agb-recht.html</a>).</li><li>- Das vorliegende Dokument ist publiziert unter <a href="https://www.sbbcargo.com/de/angebot/transportleistungen/kombinierter-verkehr/umschlagterminals.html">https://www.sbbcargo.com/de/angebot/transportleistungen/kombinierter-verkehr/umschlagterminals.html</a> und wird bei Bedarf aktualisiert. Das Datum der aktuell publizierten Version wird vermerkt.</li></ul>
1.2	Anlagenbetreiber	<ul style="list-style-type: none"><li>- Terminalbetrieb: SBB Cargo AG Bahnhofstrasse 12 CH-4600 Olten  Kontaktperson: Stefan Fiechter, Terminalverantwortlicher, +41 79 619 55 91, <a href="mailto:stefan.fiechter@sbbcargo.com">stefan.fiechter@sbbcargo.com</a></li><li>- Rangierbedienung: Es gilt der freie Netzzugang. Kontaktperson seitens EVU SBB Cargo AG: Malte Günther, Head of Indirect Sales &amp; Strategic Pricing, +41 79 758 25 07, <a href="mailto:malte.guenther@sbbcargo.com">malte.guenther@sbbcargo.com</a>.</li></ul>

1.3	Gültigkeitsdauer der Nutzungsbedingungen; Update	- Das vorliegende Dokument ist ab sofort gültig und wird bei Bedarf aktualisiert. Das Datum der letzten Aktualisierung wird vermerkt.
2		
2.1	Bezeichnung der Leistung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Angebotene Dienstleistungen: Umschlag von intermodalen Ladeeinheiten (Wechselbehälter, Seecontainer, Sattelaufleger) Lagerung von intermodalen Ladeeinheiten (beladen und leer) Weitere Leistungen wie Strombezug, Wiegen und Zollbehandlung.</li> </ul> <p>Eine vollständige Liste der angebotenen Leistungen ist in den Preisen &amp; Konditionen SBB Cargo AG publiziert (<a href="https://www.sbbcargo.com/de/kundencenter/dokumente/agb-recht.html">https://www.sbbcargo.com/de/kundencenter/dokumente/agb-recht.html</a>)</p>
3		
3.1	Liste aller Anlagenteile	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 Reachstacker</li> <li>- Lagerkapazität auf Anfrage</li> <li>- 0 Reeferanschlüsse</li> <li>- 4 Gleise, für Umschlag geeignete Gesamtlänge 720 Meter</li> </ul>
3.2	Bezeichnung des Anlagenteils	- Terminal Cadenazzo
3.2.1	Örtlichkeit des Anlagenteils	- Terminal Cadenazzo, Via Industria, 6593 Cadenazzo
3.2.2	Öffnungszeiten	- Montag-Freitag 05.00-12.00 Uhr / 13.00-19.45 Uhr; Samstag 05.00-08.00 Uhr.
3.2.3	Techn. Charakteristika	- Keine Angaben
3.2.4	Geplante Änderungen am techn. Charakter der Anlage	- Keine geplant.
4		
4.1	Preise für die einzelnen Leistungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Umschlag: Binnen Wechselbehälter und Container: CHF 45 Binnen Sattelaufleger: CHF 50 International alle Behältertypen: CHF 56 Umschlag ohne Bahntransport: CHF 112</li> <li>- Weitere Leistungen sind in den Preisen &amp; Konditionen hinterlegt (<a href="https://www.sbbcargo.com/de/kundencenter/dokumente/agb-recht.html">https://www.sbbcargo.com/de/kundencenter/dokumente/agb-recht.html</a>).</li> </ul>

4.2.	Rabatte	<table border="1" data-bbox="629 167 1408 419"> <thead> <tr> <th>Anzahl Umschläge</th> <th>0-9999</th> <th>ab 10'000 bis 19'999</th> <th>ab 20'000 bis 29'999</th> <th>ab 30'000 bis 39'999</th> <th>ab 40'000 bis 49'999</th> <th>ab 50'000</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Binnen (Wechselbehälter, Container)</td> <td>CHF 45.00</td> <td>CHF 43.00</td> <td>CHF 41.00</td> <td>CHF 39.00</td> <td>CHF 37.00</td> <td>CHF 35.00</td> </tr> <tr> <td>Binnen (Trailer)</td> <td>CHF 50.00</td> <td>CHF 48.00</td> <td>CHF 46.00</td> <td>CHF 44.00</td> <td>CHF 42.00</td> <td>CHF 40.00</td> </tr> <tr> <td>International</td> <td>CHF 56.00</td> <td>CHF 54.00</td> <td>CHF 52.00</td> <td>CHF 50.00</td> <td>CHF 48.00</td> <td>CHF 46.00</td> </tr> <tr> <td>Kranung ohne Bahntransport</td> <td colspan="6">CHF 112.00</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Massgeblich für die Erreichung einer Rabattstufe sind alle von einem Kunden bezogenen Umschlagsleistungen über alle von SBB Cargo betriebenen Terminals hinweg.</li> </ul>	Anzahl Umschläge	0-9999	ab 10'000 bis 19'999	ab 20'000 bis 29'999	ab 30'000 bis 39'999	ab 40'000 bis 49'999	ab 50'000	Binnen (Wechselbehälter, Container)	CHF 45.00	CHF 43.00	CHF 41.00	CHF 39.00	CHF 37.00	CHF 35.00	Binnen (Trailer)	CHF 50.00	CHF 48.00	CHF 46.00	CHF 44.00	CHF 42.00	CHF 40.00	International	CHF 56.00	CHF 54.00	CHF 52.00	CHF 50.00	CHF 48.00	CHF 46.00	Kranung ohne Bahntransport	CHF 112.00					
Anzahl Umschläge	0-9999	ab 10'000 bis 19'999	ab 20'000 bis 29'999	ab 30'000 bis 39'999	ab 40'000 bis 49'999	ab 50'000																															
Binnen (Wechselbehälter, Container)	CHF 45.00	CHF 43.00	CHF 41.00	CHF 39.00	CHF 37.00	CHF 35.00																															
Binnen (Trailer)	CHF 50.00	CHF 48.00	CHF 46.00	CHF 44.00	CHF 42.00	CHF 40.00																															
International	CHF 56.00	CHF 54.00	CHF 52.00	CHF 50.00	CHF 48.00	CHF 46.00																															
Kranung ohne Bahntransport	CHF 112.00																																				
5 Zugangsbedingungen																																					
5.1	Rechtliche Anforderungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schienenseitiger Zugang: Der Zugang zum Terminal Cadenazzo ist für alle EVU in Absprache mit dem Terminalbetreiber sichergestellt. Anfragen für Traktion und Rangierdienstleistungen sind an ein EVU zu richten.</li> <li>- Strassenseitiger Zugang: Der Zugang zum Terminal Cadenazzo ist für alle Strassentransportunternehmen sichergestellt. Voraussetzungen sind ein gültiger Auftrag und die Einhaltung der Hausordnung.</li> </ul> <p>Darüber hinaus gelten die AGB KV von SBB Cargo AG.</p>																																			
5.2	Technische Bedingungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Für den Umschlag von Ladeeinheiten: Keine spezifischen Bedingungen.</li> <li>- Erfolgt der Umschlag auf einen Bahnwagen, müssen die Ladeeinheiten zwischen über die erforderlichen Kennzeichnungen ILU-Code und Kodifizierungsschild verfügen.</li> </ul>																																			
5.3	Rangierbedienung der Anlage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Siehe 5.1: Schienenseitiger Zugang.</li> </ul>																																			
5.4	IT-Systeme	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grundsätzlich hat SBB Cargo keine spezifischen Anforderungen. Vor Verkehrsstart wird die Nutzung von IT-Systemen kundenindividuell geklärt.</li> <li>- SBB Cargo als Betreiberin des Terminals Cadenazzo ist verpflichtet, Kundendaten vertraulich zu behandeln.</li> </ul>																																			
6 Kapazitätsvergabe																																					
6.1	Anfragen für Nutzung der Anlage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schienenseitige Nutzung: Die Nutzung des Terminals Cadenazzo ist für alle EVU in Absprache mit dem Terminalbetreiber sichergestellt. Anfragen für Traktion und Rangierdienstleistungen sind an ein EVU zu richten.</li> <li>- Bahnseitige Nutzung: Die Nutzung des Terminal Cadenazzo ist für alle Strassentransportunternehmen sichergestellt. Voraussetzungen sind ein gültiger Auftrag und die Einhaltung der Hausordnung.</li> </ul>																																			

6.2	Zuweisung von Kapazitäten	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grundlage für die Zuteilung von Terminalkapazität ist eine schriftlich abgeschlossene Vereinbarung gemäss 3.1 AGB KV SBB Cargo AG.</li> <li>- Die Anfrage für Terminalkapazität zum Umschlag von auf Bahnwagen transportierten Ladeeinheiten ist durch ein EVU zu stellen. Andere an der Wertschöpfung einer Logistikhaltung beteiligte Parteien können Informationen erfragen, erhalten jedoch keine verbindliche Zusage.</li> <li>- Anfragen von EVU werden in der Reihenfolge bearbeitet in der sie bei SBB Cargo, Terminalmanager KV, schriftlich eintreffen. Für jede neue Anfrage stellt die bestehende Auslastungssituation die Ausgangslage dar. Darauf aufbauend wird SBB Cargo ihr Möglichstes tun, die Anfrage positiv zu beantworten und – im Konfliktfall mit bestehenden Kunden – soweit möglich und sinnvoll Alternativen vorschlagen. Eine Ausweitung der Öffnungszeiten, Aufstockung des Personals oder der Umschlagsgeräte, oder ähnliche Massnahmen welche sich auf die Fixkosten auswirken, können vom Anfragenden nicht verlangt werden. Sie können auf Basis einer Kostenübernahme jedoch vereinbart werden, wenn die Parteien einen Konsens darüber erlangen.</li> <li>- Treffen zwei nicht vereinbare Anfragen tatsächlich zeitgleich bei SBB Cargo ein, wird das Unternehmen versuchen anlog dem oben genannten Verfahren eine Lösung zur Zufriedenheit aller Parteien zu finden. Ist dies nicht möglich, wird SBB Cargo diejenige Anfrage bevorzugt behandeln, die dem betreffenden Terminal nachhaltig höhere Deckungsbeiträge in Aussicht stellt.</li> <li>- Für den strassenseitigen Zugang zum Terminal werden keine Slots vergeben, die Bearbeitung erfolgt auf Basis «first come first served».</li> </ul>
6.3	Geplante Kapazitätseinschränkungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Über geplante Kapazitätseinschränkungen in den Terminals werden die betroffenen Kunden möglichst frühzeitig und direkt informiert.</li> </ul>
7	Weiterführende Informationen	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Weiterführende Informationen finden Sie unter <a href="https://www.sbbcargo.com/de/angebot/transportleistungen/kombinierter-verkehr/umschlagterminals.html">https://www.sbbcargo.com/de/angebot/transportleistungen/kombinierter-verkehr/umschlagterminals.html</a>.</li> <li>- Unternehmen, die sich bei der Nutzung der Anlage Cadenazzo diskriminiert fühlen, wenden sich an folgende Stelle:  <i>Schiedskommission im Eisenbahnverkehr SKE</i> <i>Christoffelgasse 5</i> <i>3003 Bern</i> <a href="mailto:info@ske.admin.ch">info@ske.admin.ch</a>; 0041 58 463 13 00</li> </ul>